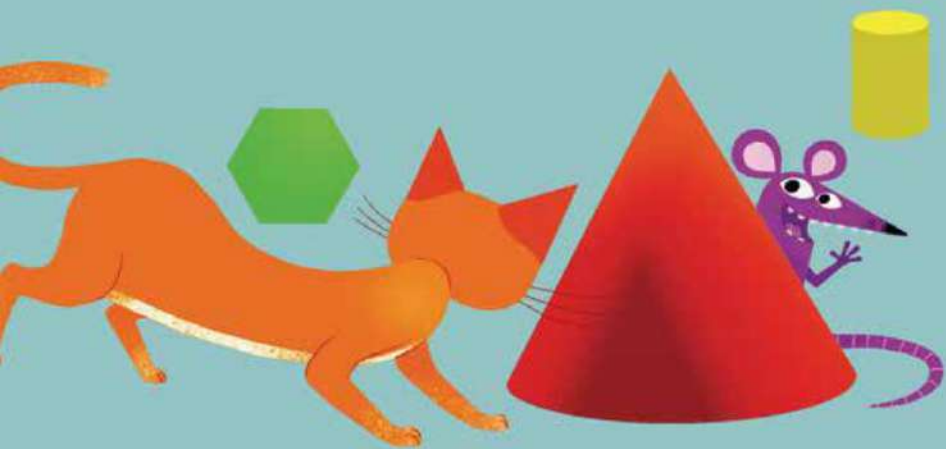




# 貓、老鼠同立體圖形

作者: Miss Colour  
圖畫: Rajiv Eipe



貓、老鼠同立體圖形

maau <sup>1</sup>	lous <sup>5</sup> syu <sup>2</sup>	tung <sub>4</sub>	laap <sub>6</sub> tai <sup>2</sup>	tou <sub>4</sub> jing <sub>4</sub>
cat	mouse	and	3D shape	

## 學習重點 - 數學

### Learning Objectives- Mathematics

1. 認識柱體、錐體和球體

Recognizing different 3D shapes such as cylinders, cones and spheres

2. 把各種立體圖形分類

Classifying various 3D shapes

老鼠 今日發現 咗個新玩具，就係

lous<sup>2</sup> syu<sup>2</sup> gam<sup>1</sup> jat<sup>6</sup> faats<sup>3</sup> jin<sup>6</sup> zo<sup>2</sup> go<sup>3</sup> san<sup>1</sup> wun<sup>6</sup> geoi<sup>6</sup> Zau<sup>6</sup> hai<sup>6</sup>

mouse today find out -en (measure) new toy that is

扭計骰！ 貓貓見老鼠玩 得咁

nau<sup>2</sup> gai<sup>2</sup> sik<sup>1</sup> maa<sup>1</sup> maa<sup>1</sup> gin<sup>3</sup> lous<sup>2</sup> syu<sup>2</sup> waan<sup>2</sup> dak<sup>1</sup> gam<sup>3</sup>

Rubik's cube kitty see mouse play (suffix) so

專心，唔理佢，就拎咗啲冰嚟

zyun<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> m<sup>4</sup> leis<sup>3</sup> keois<sup>3</sup> Zau<sup>6</sup> ling<sup>1</sup> zo<sup>2</sup> di<sup>1</sup> bing<sup>1</sup> lei<sup>4</sup>

focused ignore it then take -en some ice to

諗住整蠱老鼠，點知嚟冰跌咗

nam<sup>2</sup> zyu<sup>6</sup> zing<sup>2</sup> gu<sup>2</sup> lous<sup>2</sup> syu<sup>2</sup> dim<sup>2</sup> zi<sup>1</sup> gau<sup>6</sup> bing<sup>1</sup> dits<sup>3</sup> zo<sup>2</sup>

planning to pull a prank on mouse unexpectedly (measure) ice fall -en

落自己個頭度！ 玩人玩着自己，

lok<sup>6</sup> zi<sup>6</sup> gei<sup>2</sup> go<sup>3</sup> tau<sup>4</sup> dou<sup>6</sup> waan<sup>2</sup> jan<sup>4</sup> waan<sup>2</sup> zoek<sup>3</sup> zi<sup>6</sup> gei<sup>2</sup>

down oneself (measure) head there play people play back on oneself

真係又騾又凍到震呀！

Zan<sup>1</sup> hai<sup>6</sup> jau<sup>6</sup> nau<sup>1</sup> jau<sup>6</sup> dung<sup>3</sup> dou<sup>3</sup> Zan<sup>3</sup> aa<sup>3</sup>

really also angry also cold to shake (particle)



應用題 (1) : 圖中有哪些物件

jing<sup>3</sup> jung<sup>6</sup> tai<sup>4</sup> jat<sup>1</sup> zung<sup>1</sup> tou<sup>4</sup> jaus<sup>5</sup> naas<sup>5</sup> se<sup>1</sup> mat<sup>6</sup> gin<sup>2</sup>

application question 1 picture inside have which ones object

是正方體？

si<sup>6</sup> zing<sup>3</sup> fong<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>

are cube





算 啦， 自 己 出 去 搵 棵 樹 抓 下，  
 syun3 laa1 zi6 gei2 ceot1 heoi3 wan2 po1 syu6 zaau2 haas  
 Forget it! oneself go out find (measure) tree scratch a bit

自 得 其 樂 都 唔 錯！ 老 鼠 見 貓 貓  
 dak1 dou1 kei4 lok6 m4 co3 lous syu2 gin3 maa1 maa1  
 zi6 playing alone also not bad mouse see hitty

出 去， 就 帶 住 點 心 跟 埋 去， 搵  
 ceot1 heoi3 zaU6 daai3 zyu6 dim2 sam1 gan1 maa1 heoi3 wan2  
 go out then carry -ing dim-sum (snack) follow go over find

個 靚 位 坐 低， 邊 食 邊 睇 貓 貓 練  
 go3 leng3 wal2 dai1 bin1 bin1 tai2 maa1 maa1 lin6  
 (measure) nice seat sit down while eat while watch hitty practise

爪。 你 睇 呢 棵 樹 嘅 樹 幹， 原 來 係  
 zaau2 nei3 tai2 nei1 po1 syu6 ge3 syu6 gon3 jyun4 loi4 hai6  
 claw you look this (measure) tree (linker) tree trunk it turns out is

圓 柱 體 嚟 㗎！  
 jyun4 cyus tai2 lei4 gaas  
 cylinder (particle) (particle)

應	用	題	(2)	:	你	家	裏	有	圓	柱	體
jing3	jung6	tai4	ji6		nei3	gaa1	leoi3	jaus	jyun4	cyus	tai2
application	question	2			you	home	inside	have		cylinder	
的	東	西	嗎?								
dik1	dung1	sai1	maa1								
(linker)	thing	(particle)									





老鼠食完點心唔夠喉，就買多  
 lous<sup>2</sup> syu<sup>2</sup> sik<sup>6</sup> jyun<sup>4</sup> dim<sup>2</sup> sam<sup>1</sup> m<sup>4</sup> haus<sup>1</sup> hau<sup>4</sup> Zau<sup>6</sup> maais<sup>1</sup> do<sup>1</sup>  
 mouse eat finish dim-sum not satiated then buy more

個雪糕食，個雪糕球好大概。佢  
 go<sup>3</sup> syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup> sik<sup>6</sup> go<sup>3</sup> syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup> kau<sup>4</sup> hou<sup>2</sup> daai<sup>6</sup> ge<sup>3</sup> keoi<sup>3</sup>  
 (measure) ice cream to eat (measure) ice cream ball very big (particle) it

食得好專心，又冇理到貓貓  
 sik<sup>6</sup> dak<sup>1</sup> hou<sup>2</sup> zyun<sup>1</sup> sam<sup>1</sup> jau<sup>6</sup> mous<sup>1</sup> leis<sup>1</sup> dou<sup>3</sup> maa<sup>1</sup> maa<sup>1</sup>  
 eat (suffix) very fo:used again don't have pay attention to (suffix) kitty

喇。貓貓見老鼠食得咁開心，  
 laa<sup>3</sup> maa<sup>1</sup> maa<sup>1</sup> gin<sup>3</sup> lous<sup>2</sup> syu<sup>2</sup> sik<sup>6</sup> dak<sup>1</sup> gam<sup>3</sup> hoi<sup>1</sup> sam<sup>1</sup>  
 (particle) hitty see mouse eat (suffix) so happy

又跟住買雪糕，不過係細球啲  
 jau<sup>6</sup> gan<sup>1</sup> zy<sup>6</sup> maais<sup>1</sup> syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup> bat<sup>1</sup> gwo<sup>3</sup> hai<sup>6</sup> sai<sup>3</sup> kau<sup>4</sup> di<sup>1</sup>  
 again follow buy ice cream however is small ball -er

嘅雪糕。  
 ge<sup>3</sup> syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup>  
 (linker) ice cream



應用題 ( 3 ) : 你知道雪糕球和  
 jing<sup>3</sup> jung<sup>6</sup> tai<sup>4</sup> saam<sup>1</sup> neis<sup>1</sup> zi<sup>1</sup> dou<sup>3</sup> syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup> kau<sup>4</sup> wo<sup>4</sup>  
 application question 3 you know ice cream ball and

雪糕筒分別是甚麼立體圖形  
 syut<sup>3</sup> gou<sup>1</sup> tung<sup>2</sup> fan<sup>1</sup> bit<sup>6</sup> si<sup>6</sup> sam<sup>6</sup> mo<sup>1</sup> laap<sup>6</sup> tai<sup>2</sup> tou<sup>4</sup> jing<sup>4</sup>  
 ice cream cone respectively are what 3D shape

嗎?  
 maa<sup>1</sup>  
 (particle)





香!	你	估	下	佢	哋	今	次	又	搵	到	啲
hoeng <sup>1</sup>	neis	gu <sup>2</sup>	haas	keois	dei <sub>6</sub>	gam <sup>1</sup>	ci <sub>3</sub>	jau <sub>6</sub>	wan <sup>2</sup>	dou <sup>2</sup>	di <sup>1</sup>
smell good	you	guess	a bit	they	this time	again	find	some			

咩?	係	金	字	塔	形	狀	嘅	。	冇	錯	，	係
me <sup>1</sup>	hai <sub>6</sub>	gam <sup>1</sup>	zi <sub>6</sub>	taaps	jing <sub>4</sub>	zong <sub>6</sub>	ges		mou <sup>5</sup>	co <sub>3</sub>		hai <sub>6</sub>
what	is	pyramid	shape	(particle)	correct	is						

椰子	糖	呀!
je <sub>4</sub>	zi <sup>2</sup>	tong <sup>2</sup>
coconut	candy	(particle)

為	食	嘅	貓	貓	同	老	鼠	係	永	遠
wai <sub>6</sub>	sik <sub>6</sub>	ges	maau <sup>1</sup>	maau <sup>1</sup>	tung <sub>4</sub>	lous	syu <sup>2</sup>	hai <sub>6</sub>	wing <sup>5</sup>	jiun <sup>5</sup>
greedy	(linker)	kitty	and	mouse	is	forever				

唔	知	飽	嘅	，	講	到	覓	食	，	老	鼠	就
m <sub>4</sub>	zi <sup>1</sup>	baau <sup>2</sup>	ges		gong <sup>2</sup>	dous	mik <sub>6</sub>	sik <sub>6</sub>		lous	syu <sup>2</sup>	zau <sub>6</sub>
don't know	full (with food) (particle)	talking about	foraging	mouse	then							

一	定	唔	會	唔	理	貓	貓	，	佢	仲	會
jat <sup>1</sup>	ding <sub>6</sub>	m <sub>4</sub>	wuis	m <sub>4</sub>	leis	maau <sup>1</sup>	maau <sup>1</sup>		keois	zung <sub>6</sub>	wuis
surely	not	will	ignore	kitty	it	even	will				

主	動	搵	埋	貓	貓	添	……	嘩!	好
zyu <sup>2</sup>	dung <sub>6</sub>	wan <sup>2</sup>	maai <sub>4</sub>	maau <sup>1</sup>	maau <sup>1</sup>	tim <sup>1</sup>		waa <sup>1</sup>	hou <sup>2</sup>
actively	find	also	kitty	(particle)	Wow!	very			



應	用	題	(	4	)	:	你	知	道	椰	子	糖	是
jing <sub>6</sub>	jung <sub>6</sub>	tai <sub>4</sub>		Seis			neis	zi <sup>1</sup>	dous	je <sub>4</sub>	zi <sup>2</sup>	tong <sup>2</sup>	si <sub>6</sub>
application	question	4	you	know	coconut	candy	is						

甚	麼	立	體	圖	形	嗎?
sa <sub>m</sub> <sub>6</sub>	mo <sup>1</sup>	laap <sub>6</sub>	tai <sup>2</sup>	tou <sub>4</sub>	jing <sub>4</sub>	maa <sup>1</sup>
what	3D shape	(particle)				

考下你，仲記唔記得呢啲係咩

haau<sup>2</sup> haas<sup>1</sup> neis<sup>1</sup> zung<sup>6</sup> geis<sup>1</sup> m<sup>4</sup> geis<sup>1</sup> dak<sup>1</sup> nei<sup>1</sup> di<sup>1</sup> hai<sup>6</sup> me<sup>1</sup>

test a bit you still remember or not these is what

立體圖形呢？

laap<sup>6</sup> tai<sup>2</sup> tou<sup>4</sup> jing<sup>4</sup> ne<sup>1</sup>

3D shape (particle)



應用題(5)：請你把立體圖形及它們的名字連起來。

jing<sup>3</sup> jung<sup>6</sup> tai<sup>4</sup> ng<sup>5</sup> cing<sup>2</sup> neis<sup>1</sup> baa<sup>2</sup> laap<sup>6</sup> tai<sup>2</sup> tou<sup>4</sup> jing<sup>4</sup>

application question 5 please you put 3D shape

kap<sup>6</sup> taa<sup>1</sup> mun<sup>4</sup> 's ming<sup>4</sup> zi<sup>6</sup> lin<sup>4</sup> hei<sup>2</sup> loi<sup>4</sup>

and they 's name connect up



球體

kau<sup>4</sup> tai<sup>2</sup>

sphere

正方體

zing<sup>3</sup> fong<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>

cube

圓柱體

jyun<sup>4</sup> cyus<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>

cylinder

圓錐體

zeoi<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>

cone

四角錐體

seis<sup>3</sup> goks<sup>1</sup> zeoi<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>

pyramid

原	來	貓	貓	同	老	鼠	嘅	生	活
		maa <sup>1</sup>	maa <sup>1</sup>		lous <sup>2</sup>	syu <sup>2</sup>	ge <sup>3</sup>	sang <sup>1</sup>	wut <sup>6</sup>
jyun <sup>4</sup>	loi <sup>4</sup>			tung <sup>4</sup>					
it turns out		kitty		and	mouse	(linker)		life	

充	滿	唔	同	嘅	立	體	圖	形	，	你
cung <sup>1</sup>		muns	m <sup>4</sup>	tung <sup>4</sup>	ge <sup>3</sup>	laap <sup>6</sup>	tai <sup>2</sup>	tou <sup>4</sup>	jing <sup>4</sup>	neis
full of		different	(linker)		3D shape					you

分	唔	分	得	出	佢	哋	呀	？
fan <sup>1</sup>		fan <sup>1</sup>	dak <sup>1</sup>	ceot <sup>1</sup>			aa <sup>3</sup>	
					keoi <sup>5</sup>	dei <sup>6</sup>		
identify or not					they	(particle)		



daap3 On3

答案

( 2 ) 這些物件都是圓柱體。

ji <sub>6</sub>	ze <sub>3</sub>	se <sub>1</sub>	mat <sub>6</sub>	gin <sub>2</sub>	dou <sub>1</sub>	si <sub>6</sub>	jyun <sub>4</sub>	cyus	tai <sub>2</sub>
2	these		object		all, also	is		cylinder	



( 1 ) 扭計骰、黃色正方體和冰塊。這些物件都是正方體。

jat <sub>1</sub>	nau <sub>2</sub>	gai <sub>2</sub>	sik <sub>1</sub>	Wong <sub>4</sub>	sik <sub>1</sub>	zing <sub>3</sub>	fong <sub>1</sub>	tai <sub>2</sub>	Wo <sub>4</sub>
1	Rubik's cube		yellow		cube		and		

bing <sub>1</sub>	faai <sub>3</sub>	ze <sub>3</sub>	se <sub>1</sub>	mat <sub>6</sub>	gin <sub>2</sub>	dou <sub>1</sub>	si <sub>6</sub>	zing <sub>3</sub>	fong <sub>1</sub>	tai <sub>2</sub>
ice cube	these		object		all, also	is		cube		



( 3 ) 雪糕球是球體，雪糕筒是圓錐體。

saam <sub>1</sub>	syut <sub>3</sub>	gou <sub>1</sub>	kau <sub>4</sub>	si <sub>6</sub>	kau <sub>4</sub>	tai <sub>2</sub>	syut <sub>3</sub>	gou <sub>1</sub>	tung <sub>2</sub>	si <sub>6</sub>
3	ice cream	ball	is	sphere			ice cream cone		is	

jyun <sub>4</sub>	zeoi <sub>1</sub>	tai <sub>2</sub>
cone		



這些物件都是圓錐體。

ze3	se1	gin2	dou1	zeoi1	tal2
these	object	all, also	is	cone	



(4) 四角錐體。這些物件都是

Sei3	Sei3	gok3	zeoi1	tal2	ze3	se1	gin2	dou1	si6
4	pyramid	these	object	all, also	is				

四角錐體。

Sei3	gok3	zeoi1	tal2
pyramid			

這些物件都是球體。

ze3	se1	gin2	dou1	si6	kau4	tal2
these	object	all, also	is	sphere		



( 5 ) ( 見 下 圖 )

ng <sup>5</sup>	gin <sup>3</sup>	haa <sup>6</sup>	tou <sup>4</sup>
5	see	below	picture

1. 正 方 體  
zing<sup>3</sup> fong<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>  
cube

2. 圓 柱 體  
jyun<sup>4</sup> cyus<sup>5</sup> tai<sup>2</sup>  
cylinder

3. 圓 錐 體  
zeoi<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>  
cone

4. 四 角 錐 體  
seis<sup>3</sup> gok<sup>3</sup> zeoi<sup>1</sup> tai<sup>2</sup>  
pyramid

5. 球 體  
kau<sup>4</sup> tai<sup>2</sup>  
sphere

# Cat, Rat and the 3D Shapes

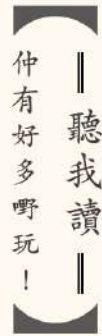
貓、老鼠同立體圖形



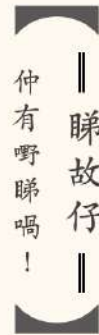
## 創作團隊

Creative Team

粵文團隊 Cantonese Team	Miss Colour (作者 Author) Connie Li Arthur Edwards Joanne Chu
錄音 Voice Recording	Kit Shum
插圖 Illustrator	Rajiv Eipe



Hear me @



Watch me @



And more!

【𨋖𨋖𨋖  
粵文讀本】

[hambaanglaang.hk](http://hambaanglaang.hk)



"Cat, Rat and the 3D Shapes" (Cantonese), translated by HamBaangLaang (© HamBaangLaang, 2022), is based on the original story, Cube Cat, Cone Cat (English), written by Praba Ram and Sheela Preuit, illustrated by Rajiv Eipe, published by Pratham Books (© Pratham Books, 2019) under a CC BY 4.0 license on StoryWeaver.

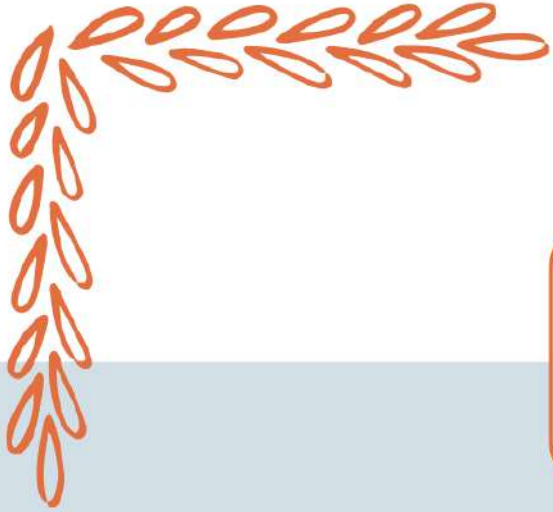




鍾意呢個故事嗎？  
你可以用以下方式，  
支持我哋創作更多粵語資源㗎！

**Do you like this story?**  
**You can empower us to create more resources by**





# 贊助故事 Sponsoring a Story

以題獻方式將呢個故事送俾你愛嘅人  
Dedicate it to a loved one

電郵聯絡我哋 Email us: [info@hambaanglaang.hk](mailto:info@hambaanglaang.hk)



一次性或月費捐款  
**One-off or Monthly  
Donations**



*Buy me a coffee*



<https://www.buymeacoffee.com/hambaanglaang>



<http://hambaanglaang.hk/>

## 購買圖書 **Buying our books**

【𨋖 𨋖 𨋖 粵文讀本】

第一期 8輯共40本精選套裝

【Hambaanglaang Graded Readers】

The First Season : 8 Sets/40 Books





取之社區，用之社區

*From the community, by the community*

**hambaanglaang.hk**

實體書 · 活動 · 埋嚟睇睇

books · activities · and more



**story**weaver PRATHAM BOOKS